

Utorok 3. júla 2012

Presadzovanie práv duševného vlastníctva colnými orgánmi *I**

P7_TA(2012)0272

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 3. júla 2012 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o presadzovaní práv duševného vlastníctva colnými orgánmi (COM(2011)0285 – C7-0139/2011 – 2011/0137(COD))

(2013/C 349 E/22)

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2011)0285),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 207 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C7-0139/2011),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 55 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa a stanoviská Výboru pre medzinárodný obchod a Výboru pre právne veci (A7-0046/2012),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

P7_TC1-COD(2011)0137**Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 3. júla 2012 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. .../2012 o presadzovaní práv duševného vlastníctva colnými orgánmi**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na stanovisko európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 363, 13.12.2011, s. 1.

Utorok 3. júla 2012

po postúpení návrhu legislatívneho aktu parlamentom jednotlivých štátov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Rada Európskej únie požiadala vo svojom uznesení z 25. septembra 2008 o všeobecnom európskom pláne pre boj proti falšovaniu a autorskému pirátstvu ⁽²⁾, aby sa preskúmalo nariadenie Rady (ES) č. 1383/2003 z 22. júla 2003, ktoré sa týka colného konania pri tovare podozrivom z porušovania niektorých práv duševného vlastníctva a opatrení, ktoré sa majú prijať pri tovare, pri ktorom sa zistilo, že sa takéto práva porušili ⁽³⁾.
- (2) Uvádzanie tovaru, ktorý porušuje práva duševného vlastníctva, na trh značne poškodzuje nositeľov práv, výrobcov a obchodníkov, ktorí dodržiavajú zákony. Klamú sa pritom spotrebitelia a v určitých prípadoch by tak mohlo dôjsť k ohrozeniu ich zdravia a bezpečnosti. Ak je to možné, **malo by sa zabrániť tomu, aby sa** takýto tovar **dostal na colné územie Únie, pričom** by sa vôbec nemal dostať na trh a mali by sa prijať opatrenia na riešenie tejto protiprávnej činnosti bez toho, aby sa obmedzil legálny obchod. **Z tohto dôvodu je potrebné, aby spotrebitelia boli riadne informovaní o rizikách súvisiacich s nákupom tohto tovaru.** [PDN 1]
- (3) Z preskúmania nariadenia (ES) č. 1383/2003 vyplynulo, že sú potrebné určité zlepšenia právneho rámca s cieľom posilniť presadzovanie práv duševného vlastníctva **colnými orgánmi**, ako aj zabezpečiť primeranú právnu zrozumiteľnosť, pričom sa zohľadní vývoj v ekonomickej, obchodnej a právnej oblasti. [PDN 2]
- (4) Colné orgány by mali byť na účel presadzovania práv duševného vlastníctva schopné kontrolovať tovar, ktorý podlieha alebo by mal podliehať colnému dohľadu na colnom území Únie, **vrátane tovaru, ktorý sa umiestni do režimu s podmieneným oslobodením od cla.** Presadzovanie práv duševného vlastníctva na hraniciach, kdekoľvek, kde tovar je alebo by mal byť pod colným dohľadom v zmysle nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva ⁽⁴⁾, zabezpečuje dobré využitie zdrojov. Keď colné orgány zadržia tovar na hranici, je potrebné jedno colné konanie, pričom viaceré osobitné konania by boli potrebné na dosiahnutie tej istej úrovne presadzovania v prípade tovaru nachádzajúceho sa na trhu, ktorý bol roztriedený a dodaný maloobchodníkom. Výnimka by sa mala prijať pre tovar prepustený do voľného obehu v colnom režime konečného použitia, keďže takýto tovar zostáva pod colným dohľadom, aj keď bol prepustený do voľného obehu. Je takisto vhodné neuplatňovať toto nariadenie na tovar, ktorý prenášajú cestujúci vo svojej osobnej batožine, keď je tento tovar určený na ich vlastné osobné použitie a nie sú náznaky, že ide o komerčnú prepravu. [PDN 3]
- (5) Nariadenie (ES) č. 1383/2003 sa nevzťahuje na niektoré práva duševného vlastníctva a sú z neho vylúčené niektoré porušenia. S cieľom posilniť presadzovanie práv duševného vlastníctva by sa preto mala rozšíriť colná kontrola na ďalšie druhy porušení, ~~akými sú porušenia vyplývajúce z paralelného obchodu, ako aj na ďalšie porušenia práv, ktoré už colné orgány presadzujú, no~~ **na ktoré** sa nevzťahuje nariadenie (ES) č. 1383/2003. Na ~~ten~~ **tento** istý účel je vhodné zahrnúť do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia, okrem práv, na ktoré sa nariadenie (ES) č. 1383/2003 už vzťahuje, aj obchodné mená, pokiaľ sú vo vnútroštátnych právnych predpisoch chránené ako výhradné práva vlastníctva, topografie polovodičových výrobkov, úžitkové vzory a zariadenia na obchádzanie technologických opatrení, ako aj každé výhradné právo duševného vlastníctva ustanovené v právnych predpisoch Únie. [PDN 4]

⁽¹⁾ Pozícia Európskeho parlamentu z 3. júla 2012.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 253, 4.10.2008, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 196, 2.8.2003, s. 7.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1.

Utorok 3. júla 2012

- (5a) *Členské štáty by mali vyčleniť dostatočné zdroje na to, aby colným orgánom umožnili vykonávať ich rozšírené úlohy a poskytovať príslušnú odbornú prípravu pre colných úradníkov. Komisia a členské štáty by mali prijať usmernenia na zaistenie správneho a jednotného vykonávania colných kontrol v prípade jednotlivých druhov porušení, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie. [PDN 5]*
- (5b) *Toto nariadenie by malo pri riadnom vykonávaní ďalej prispieť k budovaniu jednotného trhu, ktorý zaisťuje účinnejšiu ochranu vlastníkov práv, podnecuje tvorivosť a inovácie a poskytuje spotrebiteľom spoľahlivé a kvalitné produkty, čo by ďalej malo viesť k posilneniu cezhraničných transakcií medzi spotrebiteľmi, podnikmi a obchodníkmi. [PDN 6]*
- (5c) *Komisia by mala prijať všetky potrebné opatrenia na zaistenie harmonizovaného uplatňovania nového právneho rámca colnými orgánmi v celej únii bez zbytočného odkladu, aby sa tak zaistilo účinné uplatňovanie práv duševného vlastníctva, ktorým by sa chránili vlastníci práv bez obmedzovania obchodu. Uplatňovanie týchto práv by v budúcnosti mohlo uľahčiť zavedenie modernizovaného colného kódexu a najmä interoperabilného systému eCustoms. [PDN 7]*
- (5d) *Členské štáty majú čoraz obmedzenejšie zdroje v oblasti colnej správy. Preto by žiadne nové nariadenie nemalo viesť k ďalšej finančnej záťaži pre vnútroštátne orgány. Treba podporiť presadzovanie nových technológií a stratégií riadenia rizika v záujme maximalizácie zdrojov dostupných vnútroštátnym orgánom. [PDN 8]*
- (6) *Toto nariadenie obsahuje procesnoprávne pravidlá pre colné orgány. Preto sa týmto nariadením ~~nezavádza nové~~ **nestanovuje žiadne** kritérium zisťovania porušenia platného práva duševného vlastníctva. [PDN 9]*
- (7) *Toto nariadenie by nemalo mať vplyv na ustanovenia o príslušnosti súdov, najmä na ustanovenia nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach ⁽¹⁾.*
- (8) *Každá osoba, bez ohľadu na to, či je, alebo nie je nositeľom práva duševného vlastníctva, ktorá môže začať súdne konanie vo svojom mene v súvislosti s možným porušením tohto práva, by mala byť oprávnená predložiť žiadosť o prijatie opatrenia colných orgánov.*
- (9) *S cieľom zaručiť presadzovanie práv duševného vlastníctva v celej únii je vhodné ustanoviť, že v prípade, keď osoba, ktorá je oprávnená predložiť žiadosť o prijatie opatrenia, požaduje presadenie práva duševného vlastníctva, ktoré platí na celom území Únie, môže táto osoba požiadať colné orgány členského štátu, aby prijali rozhodnutie, v ktorom sa požaduje prijatie opatrení colnými orgánmi tohto členského štátu a akéhokoľvek iného členského štátu, v ktorom sa požaduje presadenie práva duševného vlastníctva.*
- (10) *S cieľom zabezpečiť rýchle presadzovanie práv duševného vlastníctva by sa malo ustanoviť, že v prípade, ak colné orgány majú ~~na základe primeraných dôkazov podozrenie~~ **dostatočné dôvody domnievať sa**, že tovar pod ich dohľadom porušuje práva duševného vlastníctva, môžu tieto colné orgány pozastaviť prepustenie tovaru alebo zadržať tovar z vlastnej iniciatívy, alebo na základe žiadosti s cieľom umožniť, aby osoby oprávnené predložiť žiadosť o prijatie opatrenia colných orgánov začali konanie o určení toho, či došlo k porušeniu práva duševného vlastníctva. [PDN 10]*

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 12, 16.1.2001, s. 1.

Utorok 3. júla 2012

- (10a) *V prípade, keď existuje podozrenie, že tovar v tranzite je napodobeninou alebo kópiou tovaru chráneného v Únii právom duševného vlastníctva, deklarant alebo držiteľ tovaru by mal byť zodpovedný za predloženie dôkazov o konečnom mieste určenia tovaru. Ak deklarant, držiteľ alebo vlastník tovaru nepredloží jasné a presvedčivé dôkazy o opaku, bude sa predpokladať, že konečným miestom určenia tovaru je trh Únie. Komisia by mala prijať usmernenia, ktoré colným orgánom poskytnú kritériá na účinné posudzovanie rizika presmerovania tovaru na trh Únie pri zohľadnení príslušnej judikatúry Súdneho dvora Európskej únie. [PDN 11]*
- (11) ~~V prípade, keď tovar podozrivý z porušenia práv duševného vlastníctva nie je falšovaný alebo pirátsky, môže byť ťažké určiť len na základe vizuálneho preskúmania colnými orgánmi, či mohlo dôjsť k porušeniu práva duševného vlastníctva. Preto je vhodné stanoviť, že by sa malo začať konanie, okrem prípadov, keď príslušné strany, konkrétne držiteľ tovaru a držiteľ práva, súhlasia s prepadnutím tovaru s cieľom jeho zničenia. Príslušné orgány, ktoré sú činné v týchto konaniach, by mali stanoviť, či došlo k porušeniu práva duševného vlastníctva a prijať príslušné rozhodnutia vo veci porušení príslušných práv duševného vlastníctva. [PDN 12]~~
- (12) V nariadení (ES) č. 1383/2003 sa členským štátom povolilo ustanoviť postup, ktorý umožňuje zničenie určitého tovaru bez povinnosti začať konanie o určení toho, či došlo k porušeniu práva duševného vlastníctva. Ako sa uznáva v uznesení Európskeho parlamentu z 18. decembra 2008 o vplyve falšovania na medzinárodný obchod ⁽¹⁾, ukázalo sa, že v členských štátoch, v ktorých je tento postup dostupný, je veľmi užitočný. Tento postup by sa preto mal stať záväzným pre ~~tie zjavné všetky~~ porušenia, ktoré môžu colné orgány ľahko určiť len na základe vizuálneho preskúmania, a mal by sa uplatniť na žiadosť nositeľa práva, **ak držiteľ práv potvrdí porušenie práva duševného vlastníctva a súhlasí so zničením a ak** deklarant alebo držiteľ tovaru proti zničeniu nenamieta. [PDN 13]
- (13) S cieľom znížiť administratívne zaťaženie a náklady na minimum by sa mal zaviesť osobitný postup pre malé zásielky ~~falšovaného a pirátskeho~~ tovaru, ktorý by umožnil zničiť tovar bez súhlasu nositeľa práv, **ak držiteľ práv vo svojej žiadosti požiadal o použitie osobitného postupu, a to bez toho, aby bolo dotknuté právo spotrebiteľa byť v primeranom čase riadne informovaný o právnom základe opatrení, ktoré prijímajú colné orgány.** S cieľom určiť prahové hodnoty, pod úrovňou ktorých sa majú zásielky považovať za malé zásielky, by sa týmto nariadením mala na Komisiu delegovať v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie právomoc prijímať všeobecne záväzné nelegislatívne akty. Je dôležité, aby Komisia viedla počas prípravných prác primerané konzultácie, a to aj na úrovni expertov. [PDN 14]
- (14) Komisia by pri príprave a vypracúvaní delegovaných aktov mala zabezpečiť súbežné, včasné a primerané postupovanie príslušných dokumentov Európskemu parlamentu a Rade. [PDN 15]
- (15) Pre lepšiu právnu zrozumiteľnosť a s cieľom ochrany záujmov zákonne podnikajúcich obchodníkov pred možným zneužitím ustanovení o presadzovaní práv na hraniciach je vhodné upraviť lehoty pre zadržanie tovaru podozrivého z porušenia práva duševného vlastníctva, podmienky, za ktorých informácie o zásielkach majú colné orgány postupovať nositeľom práv a podmienky na uplatnenie postupu umožňujúceho zničenie tovaru pod colným dohľadom pri podozrení z porušenia práv duševného vlastníctva ~~iných ako falšovaný a pirátsky tovar a.~~ **Keď colné orgány podniknú kroky po schválení žiadosti, je tiež vhodné** zaviesť ustanovenie, ktoré držiteľovi tovaru umožní vyjadriť

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 45 E, 23.2.2010, s. 47.

Utorok 3. júla 2012

názor predtým, ako colná správa prijme rozhodnutie, ktoré by malo na neho negatívny vplyv **pozastaví prepustenie tovaru alebo zadrží tovar podozrivý z porušovania práv duševného vlastníctva, ak nejde o falšovaný alebo pirátsky tovar, pretože pre colné orgány môže byť ťažké len na základe vizuálnej kontroly určiť, či mohlo dôjsť k porušeniu práva duševného vlastníctva.** [PDN 16]

- (16) Vzhľadom na dočasný a preventívny charakter opatrení prijímaných colnými orgánmi v tejto oblasti a na protikladné záujmy strán dotknutých týmito opatreniami by sa na zabezpečenie bezproblémového uplatňovania tohto nariadenia mali prispôsobiť niektoré aspekty postupov, pri súčasnom rešpektovaní práv dotknutých strán. Vzhľadom na rôzne oznámenia predpokladané v tomto nariadení by preto colné orgány mali informovať najvhodnejšiu osobu na základe dokumentov týkajúcich sa colného režimu alebo situácie, v ktorej sa tovar nachádza. Takisto lehoty stanovené v tomto nariadení pre potrebné oznámenia by sa mali počítať od času ~~odoslania colnými orgánmi s cieľom zosúladiť všetky lehoty oznámení zasielaných dotknutým stranám~~ **prijatia** uvedených oznámení. Lehota poskytujúca právo na vypočutie pred ~~prijatím negatívneho rozhodnutia~~ **pozastavením prepustenia tovaru alebo o zadržaní tovaru, ktorý nie je falšovaným alebo pirátskym tovarom**, by mala byť tri pracovné dni ~~od prijatia oznámenia~~, za predpokladu, že držiteľ rozhodnutia o schválení žiadosti o opatrenie dobrovoľne požiadal colné orgány o prijatie opatrenia a že deklaranti alebo držiteľ tovaru musia byť pri umiestnení tovaru pod colný dohľad informovaní o konkrétnej situácii ich tovaru. V prípade osobitného postupu pre malé zásielky, keď budú pravdepodobne dotknutí priamo spotrebitelia a nemožno očakávať, že budú rovnako dôslední ako ostatné hospodárske subjekty, ktoré sú zvyčajne účastníkom vybavovania colných formalít, by sa ~~táto lehota~~ **právo na vypočutie malo poskytnúť pri všetkých typoch tovaru a lehota na uplatnenie tohto práva by sa mala výrazne predĺžiť. Pri zvážení novej pracovnej záťaže colných orgánov pri presadzovaní práv stanovenom týmto nariadením by sa colné orgány mali skôr zaoberať veľkými zásielkami.** [PDN 17]

- (17) Na základe Vyhlásenia o dohode TRIPS a verejnom zdraví, ktoré bolo prijaté na ministerskej konferencii Svetovej obchodnej organizácie (WTO) v Dauhe 14. novembra 2001, sa Dohoda o obchodných aspektoch práv duševného vlastníctva (dohoda TRIPS) môže a mala by sa vykladať a uplatňovať spôsobom, ktorý bude podporovať právo členov WTO na ochranu verejného zdravia, a najmä na podporu prístupu k liekom pre všetkých. ~~Najmä v súvislosti s liekmi,~~ **Je preto mimoriadne dôležité, aby colné orgány zabezpečili, aby všetky opatrenia, ktoré prijímajú, boli v súlade s medzinárodnými záväzkami Únie a jej politikami v oblasti rozvojovej spolupráce podľa článku 208 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, a aby nezadržovali generické lieky alebo nepozastavili prepustenie generických liekov,** ktorých prechod cez územie Európskej únie s prekládkou alebo bez prekládky, so skladovaním alebo bez neho, rozdeľovaním hromadného tovaru alebo bez neho, alebo so zmenou spôsobu dopravy alebo dopravného prostriedku, alebo bez nej, je len časťou celkovej cesty, ktorá sa začína a končí mimo územia Únie, ~~by colné orgány mali pri posudzovaní rizika porušenia práv duševného vlastníctva zohľadňovať všetky značné pravdepodobnosti presmerovania tohto tovaru na trh Únie v prípade, ak neexistujú jasné a presvedčivé dôkazy o tom, že sú určené na predaj v Únii.~~ [PDN 109, 126 a 153]

- (17a) **Lieky, ktoré majú falošnú ochrannú známku alebo ich obchodné označenie zavádza, čo sa týka ich pôvodu a úrovně kvality, by sa mali považovať za falšované lieky podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/62/EÚ z 8. júna 2011, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/83/ES, ktorou sa ustanovuje zákonník Spoločenstva o humánných liekoch, pokiaľ ide o predchádzanie vstupu falšovaných liekov do legálneho dodávateľského reťazca⁽¹⁾. Mali by sa prijať primerané opatrenia, ktoré by zabránili, aby sa takéto výrobky dostali k pacientom a spotrebiteľom, bez toho, aby zamedzili tranzitu legálnych generických liekov cez colné územie Európskej únie. Komisia by mala predložiť do ... (*) správu, v ktorej zanalyzuje účinnosť platných colných opatrení zameraných na boj proti obchodovaniu s falšovanými liekmi a s tým súvisiaci ich možný negatívny vplyv na prístup ku generickým liekom.** [PDN 110, 127 a 154]

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 74.

(*) Dátum: 24 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Utorok 3. júla 2012

- (17b) *S cieľom zintenzívniť kroky proti porušovaniu práv duševného vlastníctva by malo Európske stredisko pre sledovanie porušovania práv duševného vlastníctva zohrávať dôležitú úlohu pri poskytovaní užitočných informácií colným orgánom, ktoré by im umožnili rýchlo a účinne konať.* [PDN 20]
- (17c) *Boj proti porušovaniu práv duševného vlastníctva na vonkajších hraniciach Únie by sa mal spájať s cieľným úsilím vyvíjaným pri zdroji. Vyžaduje si to spoluprácu s tretími krajinami i spoluprácu na medzinárodnej úrovni, v rámci ktorej by sa Komisia a členské štáty mali usilovať o budovanie rešpektu a presadzovať prísne normy ochrany práv duševného vlastníctva. Táto spolupráca by mala spočívať v podpore začleňovania a presadzovania práv duševného vlastníctva do obchodných dohôd, v technickej spolupráci, v podpore diskusie na rôznych medzinárodných fórach, v komunikácii a výmene informácií, ako aj v ďalších krokoch v oblasti operačnej spolupráce s tretími krajinami a príslušnými priemyselnými odvetvami.* [PDN 21]
- (17d) *V záujme odstránenia medzinárodného obchodu s tovarom porušujúcim práva duševného vlastníctva sa v článku 69 dohody TRIPS ustanovuje, že členovia WTO majú podporovať výmenu informácií medzi colnými orgánmi týkajúcich sa obchodu s tovarom porušujúcim práva duševného vlastníctva. Takouto výmenou informácií by sa malo umožniť sledovanie priekupníckych sietí s cieľom zastaviť výrobu a distribúciu tovaru porušujúceho práva duševného vlastníctva v počiatočnejšej fáze dodávateľského reťazca. Preto je potrebné vytvoriť podmienky výmeny informácií medzi colnými orgánmi v Únii a príslušnými orgánmi v tretích krajinách vrátane podmienok na ochranu údajov.*[PDN 22]
- (17e) *V súlade s cieľom Únie, ktorým je posilňovanie medzinárodnej spolupráce v oblasti boja proti falšovaniu, pirátstvu a nezákonnému paralelnému obchodu s tovarom porušujúcim duševné vlastníctvo registrovaných držiteľov práv, musí Európske stredisko pre sledovanie porušovania práv duševného vlastníctva zohrávať kľúčovú úlohu tým, že bude všetkým colným orgánom členských štátov poskytovať potrebné a včasné informácie, aby tieto mohli vykonávať príslušnú kontrolu oprávnených dovozcov a distribútorov tovaru, ktorí sú podozriví z porušovania práv duševného vlastníctva v rámci jednotného trhu, ako aj vývozcov tovaru na zahraničné trhy. Táto úloha by sa mohla ďalej posilniť vytvorením databázy právnych výrobkov a služieb Únie chránených registrovanými obchodnými známkami, úžitkovými vzormi a patentmi, ktorú by bolo možné sprístupniť aj zahraničným colným orgánom spolupracujúcim s Úniou v oblasti lepšej ochrany práv duševného vlastníctva a ich presadzovania.*[PDN 23]
- (18) *V záujme účinnosti by sa mali uplatňovať ustanovenia nariadenia Rady (ES) č. 515/97 z 13. marca 1997 o vzájomnej pomoci medzi správnymi orgánmi členských štátov a o spolupráci medzi správnymi orgánmi členských štátov a Komisiou pri zabezpečovaní riadneho uplatňovania predpisov o colných a poľnohospodárskych záležitostiach* ⁽¹⁾.
- (19) *Zodpovednosť colných orgánov by mala byť upravená právnymi predpismi členských štátov, hoci schválenie žiadosti o prijatie opatrenia colných orgánov by nemalo oprávňovať držiteľa rozhodnutia na náhradu, ak colný úrad nezistí takýto tovar a tento je prepustený, alebo ak sa neprijme žiadne opatrenie na jeho zadržanie.*
- (20) *Ak colné orgány prijmú opatrenie na základe predchádzajúcej žiadosti, držiteľ rozhodnutia o schválení žiadosti o prijatie opatrenia colných orgánov by mal uhradiť všetky náklady, ktoré colným orgánom vzniknú pri prijatí opatrenia na presadzovanie jeho práv duševného vlastníctva. ~~To by však nemalo brániť držiteľovi rozhodnutia žiadať~~ **Držiteľ rozhodnutia by však mal mať právo požadovať** náhradu*

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 82, 22.3.1997, s. 1.

Utorok 3. júla 2012

od osoby porušujúcej právo duševného vlastníctva alebo od iných osôb, ktoré by mohli byť považované za zodpovedné podľa právnych predpisov príslušného členského štátu, **napríklad od určitých sprostredkovateľov, ako sú prepravcovia**. Náklady a škody, ktoré vznikli osobám iným ako colné správy v dôsledku opatrenia prijatého colnými orgánmi, keď sa tovar zadrží na základe nároku tretej strany, ktorý je založený na duševnom vlastníctve, by sa mali v jednotlivých prípadoch riadiť špecifickými právnymi predpismi. [PDN 24]

(20a) *Toto nariadenie zavádza pre colné orgány možnosť povoliť, aby sa tovar prepadnutý na účely zničenia premiestnil pod colným dohľadom medzi rôznymi miestami na colnom území Únie. Colné orgány by mali byť nabádané k tomu, aby využili túto možnosť s cieľom uľahčiť ekonomicky a environmentálne prijateľné zničenie tohto tovaru, ako aj na vzdelávacie a výstavné účely, pričom by zaistili primerané bezpečnostné opatrenia.* [PDN 25]

(21) Presadzovanie právnych predpisov v oblasti duševného vlastníctva si bude vyžadovať výmenu informácií o rozhodnutiach týkajúcich sa žiadostí o prijatie opatrení. Takéto spracovanie údajov zahŕňa aj osobné údaje, ktorých spracovanie by sa malo riadiť právnymi predpismi Únie, najmä smernicou Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov ⁽¹⁾ a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov ⁽²⁾.

(21a) *V právnych predpisoch Únie by sa mali vymedziť tieto prvky databázy: subjekt, ktorý bude kontrolovať a spravovať databázu, a subjekt zodpovedajúci za zaistenie bezpečnosti spracovania údajov obsiahnutých v databáze. Pri zavedení akéhokoľvek typu novej interoperability alebo výmeny by sa malo v prvom rade zabezpečiť, aby bol tento krok v súlade so zásadou obmedzenia, a teda že údaje by sa mali použiť na účel, na ktorý bola databáza vytvorená, a na iný než tento účel nie je možná žiadna ďalšia výmena ani vzájomné prepojenie.* [PDN 26]

(22) S cieľom zaručiť jednotné podmienky uplatňovania ustanovení týkajúcich sa formulárov žiadosti o prijatie opatrenia colných orgánov a podmienky žiadania o predĺženie lehoty, počas ktorej majú colné orgány prijať opatrenie, by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci, najmä na stanovenie štandardných formulárov. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie ⁽³⁾.

(23) Hoci predmet ustanovení tohto nariadenia, ktoré sa má vykonávať, patrí do rozsahu pôsobnosti spoločnej obchodnej politiky, vzhľadom na povahu a vplyv vykonávacích aktov by sa mal pri ich prijímaní využiť konzultačný postup.

(24) Nariadenie (ES) č. 1383/2003 by sa malo zrušiť,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

Utorok 3. júla 2012

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

PREDMET ÚPRAVY, ROZSAH PÔSOBNOSTI A VYMEDZENIE POJMOV

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Týmto nariadením sa ustanovujú podmienky a postupy týkajúce sa prijímania opatrení colnými orgánmi, keď tovar podozrivý z porušenia práva duševného vlastníctva podlieha alebo by mal podliehať na colnom území Únie colnému dohľadu.
2. Toto nariadenie sa nevzťahuje na tovar, ktorý bol prepustený do voľného obehu na základe režimu konečného použitia v zmysle článku 82 nariadenia (EHS) č. 2913/92.
3. Toto nariadenie nemá žiadny vplyv na právne predpisy členských štátov a Únie v oblasti duševného vlastníctva.
4. Toto nariadenie sa nevzťahuje na tovar neobchodnej povahy, ktorý sa nachádza v osobnej batožine cestujúcich.

4a. Toto nariadenie sa uplatňuje na tovar, ktorý je podozrivý z porušenia práv duševného vlastníctva, pri tranzite cez colné územie Únie. [PDN 27]

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia:

- 1) „práva duševného vlastníctva“ sú:
 - a) ochranná známka;
 - b) dizajn;
 - c) autorské alebo iné súvisiace právo v súlade s právnymi predpismi členského štátu;
 - d) zemepisné označenie;
 - e) patent v súlade s právnymi predpismi členského štátu;
 - f) dodatkové ochranné osvedčenie pre liečivá v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 zo 6. mája 2009 o dodatkovom ochrannom osvedčení pre liečivá ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 152, 16.6.2009, s. 1.

Utorok 3. júla 2012

- g) dodatkové ochranné osvedčenie pre prípravky na ochranu rastlín v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1610/96 z 23. júla 1996 o vytvorení doplnkového ochranného certifikátu pre výrobky na ochranu rastlín ⁽¹⁾;
 - h) právo Spoločenstva k odrodám rastlín v súlade s nariadením Rady (ES) č. 2100/94 z 27. júla 1994 o právach Spoločenstva k odrodám rastlín ⁽²⁾;
 - i) právo k odrodám rastlín v súlade s právnymi predpismi členského štátu;
 - j) topografia polovodičového výrobku v súlade s právnymi predpismi členského štátu;
 - k) úžitkový vzor **v rozsahu, v akom je chránený ako výhradné právo duševného vlastníctva** v súlade s právnymi predpismi členského štátu; [PDN 28]
 - l) obchodné meno, ak je právnymi predpismi členského štátu chránené ako výhradné právo duševného vlastníctva;
 - m) akékoľvek iné právo, ktoré je právnymi predpismi Únie ustanovené ako výhradné právo duševného vlastníctva;
- 2) „ochranná známka“ je:
- a) ochranná známka Spoločenstva v súlade s nariadením Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva ⁽³⁾;
 - b) ochranná známka registrovaná v členskom štáte, alebo v prípade Belgicka, Holandska alebo Luxemburska na Úrade Beneluxu pre ochranu duševného vlastníctva;
 - c) ochranná známka registrovaná podľa medzinárodných dohôd, ktoré sú platné v členskom štáte;
 - d) ochranná známka registrovaná podľa medzinárodných dohôd, ktoré sú platné v Únii;
- 3) „dizajn“ je:
- a) dizajn Spoločenstva v súlade s nariadením Rady (ES) č. 6/2002 z 12. decembra 2001 o dizajnoch Spoločenstva ⁽⁴⁾;
 - b) dizajn registrovaný v členskom štáte;
 - c) dizajn registrovaný podľa medzinárodných dohôd, ktoré sú platné v členskom štáte;
 - d) dizajn registrovaný podľa medzinárodných dohôd, ktoré sú platné v Únii;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 198, 8.8.1996, s. 30.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 227, 1.9.1994, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 78, 24.3.2009, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 3, 5.1.2002, s. 1.

Utorok 3. júla 2012

4) „zemepisné označenie“ je:

- a) chránené zemepisné označenie alebo označenie pôvodu pre poľnohospodárske výrobky a potraviny v súlade s nariadením Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾;
- b) označenie pôvodu alebo zemepisné označenie pre víno v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽²⁾;
- c) zemepisné označenie pre aromatizované víno v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 1601/91 z 10. júna 1991, ktorým sa stanovujú všeobecné pravidlá definície, opisu a ponuky aromatizovaných vín, aromatizovaných nápojov na báze vína a aromatizovaných kokteíl z aromatizovaných vínnych produktov ⁽³⁾;
- d) zemepisné označenie liehovín v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 z 15. januára 2008 o definovaní, popise, prezentácii, označovaní a ochrane zemepisných označení liehovín a o zrušení nariadenia (EHS) č. 1576/89 ⁽⁴⁾;
- e) zemepisné označenie produktov iných ako vín, liehovín, poľnohospodárskych výrobkov alebo potravín, pokiaľ je udelené ako výhradné právo duševného vlastníctva na základe právnych predpisov členského štátu alebo Únie;
- f) zemepisné označenie v súlade s dohodami medzi Úniou a tretími krajinami, a uvedené v týchto dohodách;

5) „falšovaný tovar“ je:

- a) tovar, ktorý je predmetom konania porušujúceho ochrannú známku a ktorý je bez povolenia označený ochrannou známkou, ktorá je totožná s ochrannou známkou platne registrovanou v súvislosti s rovnakým druhom tovaru alebo ktorú nie je možné rozlíšiť vo svojich podstatných aspektoch od takejto ochrannej známky, **vrátane každého znaku predstavujúceho ochrannú známku, a to aj vtedy, ak sa uvádza samostatne, a obalov, na ktorých sú ochranné známky falšovaného tovaru;** [PDN 29]
 - b) tovar, ktorý predmetom konania porušujúceho zemepisné označenie a ktorý je označený alebo opísaný názvom alebo pojmom chráneným v súvislosti s týmto zemepisným označením;
- 6) „pirátsky tovar“ znamená tovar, ktorý je predmetom konania porušujúceho autorské právo alebo súvisiace právo alebo dizajn a ktorý je kópiou alebo obsahuje kópie vyrobené bez súhlasu nositeľa autorského práva, súvisiaceho práva alebo práva k dizajnu, bez ohľadu na to, či je toto právo registrované, alebo bez súhlasu osoby oprávnenej týmto nositeľom, v krajine výroby;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 149, 14.6.1991, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 39, 13.2.2008, s. 16.

Utorok 3. júla 2012

- 7) „tovar podozrivý z porušovania práva duševného vlastníctva“ znamená tovar, v súvislosti s ktorým ~~existuje dostatok dôkazov~~ **existujú dostatočné dôvody** na to, aby colné orgány boli presvedčené, že v členskom štáte, v ktorom sa tovar nachádza, predstavuje evidentne: [PDN 30]
- a) tovar, ktorý je predmetom konania porušujúceho autorské právo ~~podľa právnych predpisov Únie alebo tohto členského štátu~~ **v členskom štáte, v ktorom sa tovar nachádza**; [PDN 31]
- b) zariadenia, výrobky alebo komponenty, ktoré slúžia na obchádzanie akejkoľvek technológie, zariadenia alebo komponentu, ktoré pri bežnej prevádzke bráni alebo obmedzujú úkony v súvislosti s dielami alebo iným predmetom, ktoré nie sú povolené držiteľom autorského práva alebo práva súvisiaceho s autorským právom, a ktoré porušujú právne predpisy daného členského štátu;
- c) forma alebo matrica, ktorá je špecificky určená alebo prispôbená na výrobu tovaru porušujúceho právo duševného vlastníctva, ak takéto formy alebo matrice porušujú práva držiteľa práva ~~podľa právnych predpisov Únie alebo daného členského štátu~~ **v členskom štáte, kde sa tovar nachádza**; [PDN 32]
- 8) „žiadosť“ je žiadosť o prijatie opatrenia adresovaná colným orgánom, keď je podozrenie, že tovar porušuje právo duševného vlastníctva;
- 9) „vnútroštátna žiadosť“ je žiadosť požadujúca, aby colné orgány členského štátu prijali opatrenie v danom členskom štáte;
- 10) „žiadosť Únie“ je žiadosť predložená v jednom členskom štáte, ktorou sa žiada, aby colné orgány daného členského štátu a jedného alebo viacerých ďalších členských štátov prijali opatrenie v ich príslušných členských štátoch;
- 11) „žiadateľ“ je osoba, ktorá predkladá žiadosť vo svojom mene;
- 12) „držiteľ tovaru“ je osoba, ktorá je majiteľom tovaru, alebo osoba, ktorá má podobné právo disponovať s tovarom, alebo osoba, ktorá má nad ním fyzickú kontrolu;
- 13) „deklarant“ je ~~deklarant podľa článku 4 ods. 18 nariadenia (EHS) č. 2913/92~~ **osoba, ktorá podáva colné vyhlásenie vo vlastnom mene, alebo osoba, v ktorej mene sa colné vyhlásenie podáva**; [PDN 33]
- 14) „zničenie“ je fyzické zničenie, recyklácia alebo odstránenie tovaru mimo obchodných kanálov spôsobom, ktorý bráni ujme spôsobenej držiteľovi rozhodnutia, ktorým sa schvaľuje žiadosť;
- 15) „colný dohľad“ je ~~dohľad~~ **všeobecná činnosť** colných orgánov ~~podľa článku 4 ods. 13 nariadenia (EHS) č. 2913/92, ktorou sa má zabezpečiť dodržiavanie colných predpisov a prípadne i ďalších ustanovení, ktoré sa vzťahujú na tovar, ktorý podlieha takejto činnosti~~; [PDN 34]
- 16) „colné územie Únie“ je colné územie Spoločenstva podľa článku 3 nariadenia (EHS) č. 2913/92;

Utorok 3. júla 2012

- 17) „prepustenie tovaru“ je úkon, ktorým colné orgány sprístupňujú tovar na účely určené pre colný režim, do ktorého je umiestnený.

(17a) „malá zásielka“ je samostatný balík obchodného charakteru, ktorý:

a) obsahuje menej ako tri položky alebo

b) obsahuje položky s celkovou hmotnosťou menšou ako 2 kilogramy. [PDN 35]

(17b) „tovar podliehajúci rýchlej skaze“ znamená tovar, ktorého hodnota sa v priebehu času môže výrazne znížiť alebo ktorému pre jeho povahu hrozí zničenie. [PDN 36]

Článok 3

Rozhodné právo

Bez toho, aby bol dotknutý článok 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 864/2007 z 11. júla 2007 o rozhodnom práve pre mimozmluvné záväzky (RÍM II) ⁽¹⁾, právo členského štátu, v ktorom sa tovar nachádza v jednej zo situácií uvedených v článku 1 ods. 1, sa uplatňuje na určenie toho, či používanie tohto tovaru predstavuje dôvod na vznik podozrenia z porušenia práva duševného vlastníctva, alebo sa ním porušilo právo duševného vlastníctva.

KAPITOLA II

ŽIADOSTI O PRIJATIE OPATRENIA COLNÝCH ORGÁNOV

Oddiel 1

PODÁVANIE ŽIADOSTÍ O PRIJATIE OPATRENIA

Článok 4

Osoby oprávnené podať žiadosť

1. Osoby oprávnené podať vnútroštátnu žiadosť alebo žiadosť Únie sú:
 - a) nositelia práv duševného vlastníctva;
 - b) orgány správy kolektívnych práv duševného vlastníctva, ktoré ~~sú zvyčajne považované za oprávnené reprezentovať~~ **zákonným spôsobom reprezentujú** nositeľov autorských alebo súvisiacich práv; [PDN 37]
 - c) profesijné ochranné združenia, ktoré ~~sú zvyčajne považované za oprávnené reprezentovať~~ **zákonným spôsobom reprezentujú** nositeľov práv duševného vlastníctva; [PDN 38]
 - d) skupiny v zmysle článku 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 510/2006 alebo skupiny výrobcov v zmysle článku 118e nariadenia (ES) č. 1234/2007 alebo podobné skupiny výrobcov ustanovené v právnych predpisoch Únie o zemepisných označeniach reprezentujúce výrobcov výrobkov so zemepisným označením alebo zástupcovia týchto skupín; prevádzkovatelia oprávnení používať zemepisné označenie, ako aj kontrolné orgány pre takéto zemepisné označenie;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 40.

Utorok 3. júla 2012

2. Podáť vnútroštátnu žiadosť sú popri osobách uvedených v odseku 1 oprávnené všetky tieto osoby:
 - a) všetky ostatné osoby oprávnené uplatňovať práva duševného vlastníctva,
 - b) skupiny výrobcov ustanovené v právnych predpisoch členských štátov o zemepisných označeniach reprezentujúce výrobcov produktov so zemepisným označením alebo zástupcovia takýchto skupín, subjekty oprávnené používať zemepisné označenie, ako aj kontrolné orgány v oblasti zemepisných označení.
3. Podáť žiadosť Únie je popri osobách uvedených v odseku 1 oprávnený nositeľ výhradnej licencie vzťahujúcej sa na colné územie Únie.
4. Všetky osoby oprávnené podať žiadosť podľa odsekov 1, 2 a 3 musia mať možnosť začať konanie o porušení práv duševného vlastníctva v členskom štáte, v ktorom sa tovar nachádza.

Článok 5

Práva duševného vlastníctva, ktoré sú predmetom žiadostí Únie

Žiadosť Únie sa môže podať v súvislosti s každým právom duševného vlastníctva platným v celej Únii.

Článok 6

Podávanie žiadostí

1. Osoby uvedené v článku 4 môžu podaním žiadosti príslušnému colnému oddeleniu colné orgány požiadať o prijatie opatrení, keď majú podozrenie, že používaním tovaru sa porušuje právo duševného vlastníctva. Žiadosť sa podáva prostredníctvom formulára uvedeného v odseku 3.

1a. Osoby uvedené v článku 4 podávajú iba jednu žiadosť za každé právo duševného vlastníctva chránené v členskom štáte alebo Únii. [PDN 39]

2. Každý členský štát určí colné oddelenie, ktoré prijíma a spracúva žiadosti. Členský štát o tom informuje Komisiu a Komisia uverejní zoznam príslušných colných oddelení určených členskými štátmi.

3. Komisia ustanoví formulár žiadosti vykonávacími aktmi. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 29 ods. 2. **Pri uplatňovaní svojich vykonávacích právomocí Komisia konzultuje s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov. [PDN 40]**

V tomto formulári sa požaduje, aby žiadateľ poskytol tieto informácie:

- (a) údaje o žiadateľovi;
- (b) štatút žiadateľa v zmysle článku 4;
- (c) podporné dokumenty na potvrdenie colnému oddeleniu, že žiadateľ je osoba oprávnená podať žiadosť;

Utorok 3. júla 2012

- (d) splnomocnenie fyzickej alebo právnickej osoby zastupujúcej žiadateľa v súlade s právnymi predpismi členského štátu, v ktorom sa žiadosť podáva;
- (e) právo alebo práva duševného vlastníctva, ktoré sa má presadzovať;
- (f) v prípade žiadosti Únie členský štát alebo členské štáty, v ktorých sa požaduje prijatie opatrenia colných orgánov;
- (g) špecifické a technické informácie o pravom tovare, podľa potreby vrátane **značenia, napr. čiarových kódov a** obrázkov; [PDN 41]
- (h) informácie, ktoré sa majú pripojiť k formuláru, potrebné na to, aby colné orgány mohli ľahko rozlíšiť predmetný tovar;
- (i) všetky informácie, ktoré sú dôležité na to, aby colné orgány mohli analyzovať a posúdiť riziko porušenia predmetného(-ých) práva (práv) duševného vlastníctva, **napríklad informácie o autorizovaných distribútoroch**; [PDN 42]
- (j) meno(-á) a adresa(-y) zástupcu(-ov) žiadateľa zodpovedného(-ých) za právne a technické záležitosti;
- (k) záväzok žiadateľa informovať príslušné colné oddelenie o ktorejkoľvek zo situácií stanovených v článku 14;
- (l) záväzok žiadateľa postúpiť a aktualizovať akékoľvek údaje dôležité na to, aby colné orgány mohli analyzovať a posúdiť riziko porušenia predmetného(-ých) práva (práv) duševného vlastníctva;
- (m) záväzok žiadateľa prevziať zodpovednosť za podmienok ustanovených v článku 26;
- (n) záväzok žiadateľa niesť náklady uvedené v článku 27 za podmienok ustanovených v tomto článku;
- ~~(o) záväzok žiadateľa poskytnúť súhlas, aby Komisia mohla spracovať ním poskytnuté údaje. [PDN 43]~~

Žiadosť obsahuje informácie, ktoré sa majú poskytnúť príslušnému subjektu podľa nariadenia (ES) č. 45/2001 a vnútroštátnych právnych predpisov, ktorými sa vykonáva smernica 95/46/ES. [PDN 44]

4. Keď sú na účel prijímania a spracovania žiadostí k dispozícii počítačové systémy, žiadosti sa podávajú prostredníctvom techník elektronického spracovania údajov. **Členské štáty sprístupnia takéto systémy najneskôr 1. januára 2014.** [PDN 45]

5. Keď je žiadosť podaná potom, ako colné orgány oznámili pozastavenie prepustenia tovaru alebo zadržanie tovaru v súlade s článkom 17 ods. 4 (opatrenia z úradnej moci), žiadosť musí ďalej spĺňať tieto požiadavky:

- a) žiadosť sa podá príslušnému colnému oddeleniu do štyroch pracovných dní odo dňa oznámenia o pozastavení prepustenia tovaru alebo o zadržaní tovaru;

Utorok 3. júla 2012

- b) žiadosti musí byť vnútroštátna;
- c) žiadosť obsahuje informácie uvedené požadované v odseku 3. Žiadateľ však nemusí uviesť náležitosti uvedené v odseku 3 písm. g) až i).

Oddiel 2

ROZHODNUTIA O ŽIADOSTIACH O PRIJATIE OPATRENIA

Článok 7

Spracovanie žiadostí

1. Keď sa po doručení žiadosti príslušné colné oddelenie domnieva, že žiadosť neobsahuje všetky informácie vyžadované v článku 6 ods. 3, príslušné colné oddelenie požiada žiadateľa o poskytnutie chýbajúcich informácií do desiatich pracovných dní odo dňa odoslania oznámenia.

V takýchto prípadoch sa časový limit uvedený v článku 8 prvom pododseku pozastaví až do doručenia príslušných informácií.

2. Keď žiadateľ neposkytne chýbajúce informácie v lehote uvedenej v odseku 1, príslušné colné oddelenie **môže žiadosť zamietnuť. V takom prípade príslušné colné oddelenie uvedie dôvody svojho rozhodnutia i informácie o odvolacom konaní.** [PDN 46]

3. Žiadateľovi sa neúčtuje poplatok na úhradu správnych nákladov vyplývajúcich zo spracovania žiadosti.

Článok 8

Oznamovanie rozhodnutí o schválení alebo zamietnutí žiadostí o opatrenie

Príslušné colné oddelenie do tridsiatich pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti informuje žiadateľa o svojom rozhodnutí o schválení alebo zamietnutí žiadosti.

Keď však bol žiadateľ predtým informovaný o pozastavení prepustenia alebo o zadržaní tovaru colnými orgánmi, príslušné colné oddelenie informuje žiadateľa o svojom rozhodnutí o schválení alebo zamietnutí žiadosti do jedného pracovného dňa odo dňa doručenia žiadosti.

Článok 9

Rozhodnutia týkajúce sa žiadostí o prijatie opatrenia

1. Rozhodnutia o schválení vnútroštátnej žiadosti, rozhodnutia o zrušení takýchto rozhodnutí alebo o ich zmene a doplnení, a rozhodnutia o predĺžení lehoty, počas ktorej majú colné orgány prijať opatrenie, nadobúdajú účinnosť v členskom štáte, v ktorom bola vnútroštátna žiadosť podaná, odo dňa ich prijatia.

2. Rozhodnutia o schválení žiadosti Únie, rozhodnutia o zrušení takýchto rozhodnutí alebo o ich zmene a doplnení, a rozhodnutia o predĺžení lehoty, počas ktorej majú colné orgány prijať opatrenie, nadobúdajú účinnosť takto:

- (a) v členskom štáte, v ktorom bola podaná žiadosť, od dátumu ich prijatia;

Utorok 3. júla 2012

- (b) vo všetkých ostatných členských štátoch, v ktorých sa požaduje prijatie opatrenia colných orgánov, od dátumu, ku ktorému sú colné orgány informované podľa článku 13 ods. 2, a za predpokladu, že držiteľ rozhodnutia splnil svoje povinnosti podľa článku 27 ods. 3.

Článok 10

Lehota, počas ktorej majú colné orgány prijať opatrenie

1. Príslušné colné oddelenie určí pri schvaľovaní žiadosti lehotu, počas ktorej majú colné orgány prijať opatrenie.

Táto lehota začína od dátumu prijatia rozhodnutia o schválení žiadosti a neprekračuje jeden rok.

2. Keď je žiadosť podaná po oznámení colných orgánov o pozastavení prepustenia tovaru alebo o zadržaní tovaru v súlade s článkom 17 ods. 4, ktorá neobsahuje náležitosti uvedené v článku 6 ods. 3 písm. g) až i), schváli sa len na pozastavenie prepustenia tohto tovaru alebo na jeho zadržanie.

3. Keď právo duševného vlastníctva stratí účinnosť, alebo keď žiadateľ prestane byť z iných dôvodov osobou oprávnenou podať žiadosť, colné orgány nevykonajú žiadne opatrenie. Colné orgány, ktoré schválili rozhodnutie o schválení žiadosti, toto rozhodnutie zrušia, alebo ho zodpovedajúcim spôsobom zmenia a doplnia.

Článok 11

Predĺženie lehoty, počas ktorej majú colné orgány prijať opatrenie

1. Po uplynutí lehoty, počas ktorej majú colné orgány prijať opatrenie, a s výhradou predchádzajúcej úhrady akéhokoľvek dlhu, ktorý by držiteľ rozhodnutia mal voči colným orgánom podľa tohto nariadenia, colné oddelenie, ktoré prijalo prvotné rozhodnutie, môže na žiadosť držiteľa rozhodnutia o schválení žiadosti túto lehotu predĺžiť.

2. Keď sa žiadosť o predĺženie lehoty, počas ktorej majú colné orgány prijať opatrenie, podá menej ako 30 pracovných dní pred uplynutím platnosti uvedeného rozhodnutia, príslušné colné oddelenie môže toto predĺženie odmietnuť.

3. Žiadosť o predĺženie lehoty, počas ktorej majú colné orgány prijať opatrenie, obsahuje údaje o akejkoľvek zmene informácií poskytnutých podľa článku 6 ods. 3.

4. Príslušné colné oddelenie oznámi svoje rozhodnutie o predĺžení držiteľovi rozhodnutia o schválení žiadosti do 30 pracovných dní odo dňa doručenia uvedenej žiadosti.

5. Predĺžená lehota, počas ktorej majú colné orgány prijať opatrenie, plynie odo dňa prijatia rozhodnutia o predĺžení a nepresahuje jeden rok.

Keď právo duševného vlastníctva stratí platnosť, alebo keď žiadateľ prestane byť z iných dôvodov osobou oprávnenou podať žiadosť, colné orgány opatrenie neprijmú. Colné orgány, ktoré schválili rozhodnutie o schválení predĺženia, toto rozhodnutie zrušia, alebo ho primerane zmenia a doplnia.

Utorok 3. júla 2012

6. Držiteľ rozhodnutia neplatí poplatok na úhradu správnych nákladov vyplývajúcich zo spracovania žiadosti o predĺženie.

7. Komisia stanoví formulár žiadosti o predĺženie prostredníctvom vykonávacích aktov. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s konzultačným postupom podľa článku 29 ods. 2.

Článok 12**Zmena a doplnenie rozhodnutia v súvislosti s právami duševného vlastníctva**

Príslušné colné oddelenie, ktoré prijalo rozhodnutie o schválení žiadosti, môže na žiadosť držiteľa tohto rozhodnutia upraviť zoznam práv duševného vlastníctva v uvedenom rozhodnutí.

V prípade rozhodnutia o schválení žiadosti Únie sa každá úprava spočívajúca v pridaní práv duševného vlastníctva obmedzuje na tie práva duševného vlastníctva, na ktoré sa vzťahuje článok 5.

Článok 13**Oznamovacie povinnosti príslušného colného oddelenia**

1. Príslušné colné oddelenie, ktorému bola podaná vnútroštátna žiadosť, zašle colným úradom jeho členského štátu tieto rozhodnutia bezodkladne po ich prijatí:

- (a) jeho rozhodnutia o schválení vnútroštátnej žiadosti;
- (b) jeho rozhodnutia o zrušení rozhodnutí o schválení vnútroštátnej žiadosti;
- (c) jeho rozhodnutia o zmene a doplnení rozhodnutí o schválení vnútroštátnej žiadosti;
- (d) jeho rozhodnutia o predĺžení lehoty, počas ktorej majú colné orgány prijať opatrenie.

2. Príslušné colné oddelenie, ktorému bola podaná žiadosť Únie, postúpi príslušnému colnému oddeleniu členského štátu alebo členských štátov uvedených v žiadosti Únie tieto rozhodnutia:

- (a) rozhodnutia o schválení žiadosti Únie;
- (b) rozhodnutia o zrušení rozhodnutí o schválení žiadosti Únie;
- (c) rozhodnutia o zmene a doplnení rozhodnutí o schválení žiadosti Únie;
- (d) rozhodnutia o predĺžení alebo zamietnutí predĺženia lehoty, počas ktorej majú colné orgány prijať opatrenie;
- (e) rozhodnutia pozastavujúce opatrenia colných orgánov podľa článku 15 ods. 2.

Príslušné colné oddelenie daného členského štátu alebo členských štátov uvedených v žiadosti Únie následne bezodkladne postúpi uvedené rozhodnutia ich príslušným colným úradom.

Utorok 3. júla 2012

3. Keď sa zavedie centrálna databáza Komisie uvedená v článku 31 ods. 3, všetky výmeny údajov o rozhodnutiach týkajúcich sa žiadostí o prijatie opatrenia, o sprievodných dokumentoch a o oznámeniach medzi colnými orgánmi členských štátov sa vykonávajú prostredníctvom tejto databázy.

Článok 14

Oznamovacie povinnosti držiteľa rozhodnutia o schválení žiadosti

Držiteľ rozhodnutia o schválení žiadosti oznámi **do piatich pracovných dní** príslušnému colnému oddeleniu, ktoré prijalo toto rozhodnutie, tieto skutočnosti: [PDN 47]

- a) stratu platnosti práva duševného vlastníctva, ktoré je predmetom jeho žiadosti;
- b) držiteľ rozhodnutia prestane byť z iných dôvodov osobou oprávnenou podať žiadosť;
- c) úpravy informácií požadované podľa článku 6 ods. 3.

Článok 15

Nesplnenie povinností držiteľa rozhodnutia o schválení žiadosti

1. Keď držiteľ rozhodnutia o schválení žiadosti použije informácie poskytnuté colnými orgánmi na iné účely, ako sú účely ustanovené v článku 19, príslušné colné oddelenie môže:

- a) pozastaviť platnosť rozhodnutia o schválení žiadosti v členskom štáte, v ktorom boli informácie poskytnuté alebo použité, až do uplynutia lehoty, počas ktorej majú colné orgány prijať opatrenie;
- b) odmietnuť predĺžiť lehotu, počas ktorej majú colné orgány prijať opatrenie.

2. Príslušné colné oddelenie sa môže rozhodnúť pozastaviť opatrenia colných orgánov až do uplynutia lehoty, počas ktorej majú tieto orgány prijať opatrenie, keď držiteľ rozhodnutia:

- a) nesplní svoju oznamovaciu povinnosť podľa článku 14;
- b) ~~nesplní požiadavky uvedené v článku 18 ods. 2 o vrátení vzoriek;~~ [PDN 48]
- c) nesplní svoje povinnosti podľa článku 27 ods. 1 a ods. 3 v súvislosti s nákladmi a prekladom;
- d) nezačne konanie podľa ~~článku 20 ods. 1, článku 23 ods. 4~~ **článku 20 ods. 4** alebo článku 24 ods. 9. [PDN 49]

V prípade žiadosti Únie bude rozhodnutie o pozastavení opatrení colných orgánov účinné len v členskom štáte, v ktorom sa takéto rozhodnutie prijalo.

Utorok 3. júla 2012

KAPITOLA III

USTANOVENIA, KTORÉ UPRAVUJÚ OPATRENIE PRIJATÉ COLNÝMI ORGÁNMI

Oddiel 1

POZASTAVENIE PREPUSTENIA TOVARU ALEBO ZADRŽANIE TOVARU PODOZRIVÉHO Z PORUŠENIA PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA

Článok 16

Pozastavenie prepustenia tovaru alebo zadržanie tovaru v nadväznosti na schválenie žiadosti

1. Keď colné orgány členského štátu zistia v jednej zo situácií uvedených v článku 1 ods. 1 tovar podozrivý z porušovania práva duševného vlastníctva, na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie o schválení žiadosti o prijatie opatrenia, ~~prijmú rozhodnutie o pozastavení prepustenia~~ **pozastavia prepustenie** tovaru alebo ~~o zadržaní tovaru~~ **ho zadržia**. [PDN 50]

2. Colné orgány môžu pred ~~prijatím rozhodnutia o pozastavení prepustenia~~ **pozastavením** tovaru alebo ~~o zadržaní~~ **pred zadržaním** tovaru požiadať držiteľa rozhodnutia o schválení žiadosti, aby im poskytol všetky príslušné informácie. Colné orgány ~~môžu tiež poskytnúť~~ **poskytnúť** držiteľovi rozhodnutia **na jeho žiadosť** informácie o skutočnom alebo predpokladanom počte položiek, ich povahe, a podľa potreby aj ~~obrázky~~ **fotografie** týchto položiek. [PDN 51]

3. *V prípade, že tovar podozrivý z porušovania práv duševného vlastníctva, nie je falšovaným ani pirátskym tovarom*, colné orgány ~~pred prijatím rozhodnutia o pozastavení~~ **pred pozastavením** prepustenia tovaru alebo ~~o zadržaní~~ **zadržaním** tovaru oznámia svoj zámer deklarantovi, alebo v prípadoch, keď sa má tovar zadržať, držiteľovi tovaru. Deklarant alebo držiteľ tovaru dostane príležitosť vyjadriť svoj názor do troch pracovných dní odo dňa ~~odoslania~~ **prijatia** tohto oznámenia. [PDN 52]

3a. *Keď sa tovar, pri ktorom existuje podozrenie, že je napodobeninou alebo kópiou tovaru chráneného v Únii právom duševného vlastníctva, umiestni do režimu s podmieneným oslobodením od cla, colné orgány požiadajú deklaranta alebo držiteľa tovaru, aby poskytol primerané dôkazy o tom, že konečné miesto určenia tovaru je mimo územia Únie, a to do troch pracovných dní od prijatia takejto žiadosti. Ak neposkytne dostatočné dôkazy o opaku, colné orgány budú predpokladať, že konečným miestom určenia je územie Únie.*

Komisia prijme do ... (*) vykonávacie akty, ktorými sa stanovia usmernenia, ktoré colným orgánom umožnia posudzovať riziko presmerovania tovaru uvedeného v prvom pododseku na trh Únie. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 29 ods. 2. [PDN 53]

4. Colné orgány oznámia držiteľovi rozhodnutia o schválení žiadosti a deklarantovi alebo držiteľovi tovaru ~~svoje rozhodnutie o pozastavení~~ **pozastavenie** prepustenia tovaru alebo ~~o zadržaní~~ **zadržanie** tovaru do jedného pracovného dňa ~~odo dňa prijatia tohto rozhodnutia~~. **Alternatívne môžu colné orgány požiadať držiteľa rozhodnutia o schválení žiadosti, aby primerane informoval deklaranta alebo držiteľa tovaru, keď držiteľ rozhodnutia o schválení žiadosti zaručí, že dodrží lehotu a povinnosti stanovené v tomto nariadení.** [PDN 54]

(*) Dátum: 12 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Utorok 3. júla 2012

Oznámenie deklarantovi alebo držiteľovi tovaru obsahuje informácie o právnych dôsledkoch ustanovených v článku 20, ak ide o iný ako falšovaný a pirátsky tovar, a v článku 23, ak ide o falšovaný a pirátsky tovar. [PDN 55]

5. Colné orgány informujú držiteľa rozhodnutia o schválení žiadosti a deklaranta alebo držiteľa tovaru o skutočnom alebo odhadovanom množstve, skutočnej alebo predpokladanej povahe tovaru, podľa potreby vrátane ~~obrázok~~ **fotografií** týchto položiek, ktorých prepustenie sa pozastavilo, alebo ktoré boli zadržané. [PDN 56]

6. Keď sa za držiteľa tovaru považujú viaceré osoby, colné orgány nie sú povinné informovať viac ako jednu osobu.

Článok 17

Pozastavenie prepustenia tovaru alebo zadržanie tovaru bez schválenia žiadosti

1. Keď colné orgány počas opatrenia v jednej zo situácií uvedených v článku 1 ods. 1 zistia tovar podozrivý z porušovania práva duševného vlastníctva, môžu pozastaviť prepustenie tovaru alebo zadržať tovar predtým, ako dostanú oznámenie o rozhodnutí o schválení žiadosti v súvislosti s týmto tovarom.

2. Colné orgány môžu pred ~~prijatím rozhodnutia o pozastavení~~ **pozastavením** prepustenia tovaru alebo ~~o zadržaní~~ **zadržaním** tovaru, pričom poskytnú len informácie, ako sú skutočný alebo predpokladaný počet položiek, ich povaha a podľa potreby ~~obrázky~~ **fotografie** týchto položiek, požiadať ktorúkoľvek osobu oprávnenú podať žiadosť týkajúcu sa údajného porušenia práv duševného vlastníctva, aby im poskytla všetky príslušné informácie. [PDN 57]

3. ~~Colné orgány pred prijatím rozhodnutia o pozastavení prepustenia tovaru alebo o zadržaní tovaru oznámia svoj zámer deklarantovi, alebo keď sa má tovar zadržať, držiteľovi tovaru. Deklarant alebo držiteľ tovaru dostanú príležitosť vyjadriť svoj názor do troch pracovných dní odo dňa odoslania tohto oznámenia.~~ [PDN 58]

3a. *Keď sa tovar, pri ktorom existuje podozrenie, že je napodobeninou alebo kópiou tovaru chráneného v Únii právom duševného vlastníctva, umiestni do režimu s podmieneným oslobodením od cla, colné orgány požiadajú deklaranta alebo držiteľa tovaru, aby poskytol primerané dôkazy o tom, že konečné miesto určenia tovaru je mimo územia Únie, a to do troch pracovných dní od odoslania takejto žiadosti. Ak neposkytne dostatočné dôkazy o opaku, colné orgány budú predpokladať, že konečným miestom určenia je územie Únie.*

Komisia prijme do ... () vykonávacie akty, ktorými sa stanovia usmernenia, ktoré colným orgánom umožnia posudzovať riziko odchylenia tovaru uvedeného v prvom pododseku na trh Únie. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 29 ods. 2. [PDN 59]*

4. Colné orgány oznámia pozastavenie prepustenia tovaru alebo zadržanie tovaru každej osobe oprávnenej podať žiadosť týkajúcu sa údajného porušenia práv duševného vlastníctva do jedného pracovného dňa od pozastavenia prepustenia tovaru alebo od zadržania tovaru.

(*) *Dátum: 12 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.*

Utorok 3. júla 2012

4a. Ak nemožno identifikovať osobu oprávnenú na predloženie žiadosti, colné orgány spolupracujú s príslušnými orgánmi na identifikácii osoby oprávnenej na predloženie žiadosti. [PDN 60]

5. Colné orgány bezodkladne schvália prepustenie tovaru alebo ukončia jeho zadržanie po ukončení všetkých colných formalít v týchto prípadoch:

a) keď do jedného pracovného dňa od pozastavenia prepustenia tovaru alebo zadržania tovaru nezistili žiadnu osobu, ktorá je oprávnená predložiť žiadosť týkajúcu sa údajného porušenia práv duševného vlastníctva;

b) keď im nebola doručená žiadosť, alebo keď zamietli žiadosť v súlade s článkom 6 ods. 5.

Colné orgány oznámia deklarantovi alebo držiteľovi tovaru ~~svoje rozhodnutie pozastaviť~~ **pozastavenie** prepustenia tovaru alebo ~~zadržať tovar~~ **zadržanie tovaru** do jedného pracovného dňa ~~od dňa prijatia tohto rozhodnutia~~. [PDN 61]

~~6. Tento článok sa nevzťahuje na tovar podliehajúci rýchlej skaze. [PDN 62]~~

Článok 18

Kontrola a odber vzoriek tovaru, ktorého prepustenie bolo pozastavené alebo ktorý bol zadržaný

1. Colné orgány poskytnú držiteľovi rozhodnutia o schválení žiadosti a deklarantovi alebo držiteľovi tovaru príležitosť skontrolovať tovar, ktorého prepustenie bolo pozastavené alebo ktorý bol zadržaný.

2. Colné orgány môžu odobrať **reprezentatívne** vzorky **zo všetkého tovaru**, a môžu **ich** poskytnúť ~~vzorky alebo poslať~~ držiteľovi rozhodnutia o schválení žiadosti, na jeho žiadosť, jedine na účely analýzy a na uľahčenie následného konania vo vzťahu k falšovanému a pirátskemu tovaru. Analýza týchto vzoriek sa vykoná v rámci výhradnej zodpovednosti držiteľa rozhodnutia o schválení žiadosti. [PDN 63]

Keď to okolnosti umožnia, vzorky sa vrátia po dokončení technickej analýzy a predtým, než sa tovar prepustí alebo sa ukončí jeho zadržanie.

3. Colné orgány poskytnú držiteľovi rozhodnutia o schválení žiadosti **a podľa okolností orgánom a agentúram na presadzovanie práv** na požiadanie, a ak sú im známe, mená a adresy príjemcu, odosielateľa, deklaranta alebo držiteľa tovaru, colný režim a pôvod, provenienciu a miesto určenia tovaru podozrivého z porušenia práva duševného vlastníctva. [PDN 64]

4. Podmienky uskladnenia tovaru počas lehoty pozastavenia prepustenia alebo zadržania vrátane ustanovení týkajúcich sa nákladov určí každý členský štát.

Utorok 3. júla 2012

Článok 19

Povolené využívanie určitých informácií držiteľom rozhodnutia o schválení žiadosti

Keď boli držiteľovi rozhodnutia o schválení žiadosti doručené informácie uvedené v článku 18 ods. 3, držiteľ môže tieto informácie použiť len na tieto účely:

a) začatie konania o tom, či došlo k porušeniu práva duševného vlastníctva, **alebo v priebehu takéhoto konania**; [PDN 65]

aa) prijatie ďalších opatrení s cieľom určiť porušovateľa práva duševného vlastníctva; [PDN 66]

ab) začatie trestných konaní alebo v rámci takýchto konaní; [PDN 67]

b) vyžiadanie náhrady od osoby, ktorá porušila právo duševného vlastníctva, alebo od iných osôb, keď je tovar zničený podľa článku 20 ods. 3 ~~alebo článku 23 ods. 3~~. [PDN 68]

ba) na účely alebo v rámci trestného vyšetrovania alebo trestného konania vrátane informácií, ktoré súvisia s právom duševného vlastníctva. [PDN 69]

bb) v rámci mimosúdnych vyrovnaní. [PDN 70]

Článok 19a

Výmena informácií a údajov medzi colnými orgánmi

Ak bude zaručená vhodná ochrana údajov, môže Komisia rozhodnúť o tom, že o informácie a údaje zhromaždené v zmysle článku 18 ods. 3 sa colné orgány v Únii a príslušné orgány v tretích krajinách majú deliť, a môže ustanoviť podmienky takejto delby. [PDN 71]

Oddiel 2

ZNIČENIE TOVARU, ZAČATIE KONANIA A PREDPOKLADANÉ PREPUSTENIE TOVARU [PDN 72]

Článok 20

Zničenie tovaru, začatie konania [PDN 73]

1. ~~Keď tovar iný ako tovar, na ktorý sa vzťahujú články 23 a 24, je podozrivý z porušenia práva~~ **Tovar, ktorého prepustenie bolo pozastavené alebo ktorý bol zadržaný v súlade s článkom 16, sa môže zničiť pod colným dohľadom bez toho, aby bolo treba určiť, či sa porušilo právo duševného vlastníctva na základe právnych predpisov členského štátu, v ktorom sa tento tovar nachádza, ak sú splnené všetky tieto podmienky:**

a) držiteľ rozhodnutia o schválení žiadosti ~~začne na základe informácií, ktoré mu boli poskytnuté podľa článku 16 ods. 2, písomne potvrdil colným orgánom do desiatich pracovných dní odo dňa odoslania rozhodnutia o pozastavení prepustenia tovaru alebo o zadržaní tovaru konanie o tom, či~~ **alebo v prípade tovaru podliehajúceho rýchlej skaze do troch pracovných dní odo dňa prijatia oznámenia o pozastavení prepustenia tovaru alebo o jeho zadržaní, že došlo k porušeniu práva duševného vlastníctva s uvedením duševného práva, ktoré bolo porušené;**

Utorok 3. júla 2012

b) *držiteľ rozhodnutia o schválení žiadosti písomne informuje do desiatich pracovných dní alebo v prípade tovaru podliehajúceho rýchlej skaze do troch pracovných dní odo dňa prijatia oznámenia o pozastavení prepustenia tovaru alebo o zadržaní tovaru colné orgány o súhlase so zničením tovaru;*

c) *deklarant alebo držiteľ tovaru písomne potvrdí do desiatich pracovných dní alebo v prípade tovaru podliehajúceho rýchlej skaze do troch pracovných dní odo dňa prijatia oznámenia o pozastavení prepustenia tovaru alebo o zadržaní tovaru colným orgánom súhlas so zničením tovaru.*

~~V prípade tovaru podliehajúceho rýchlej skaze podozrivého z porušenia práva duševného vlastníctva je lehota na začatie konania uvedená v prvom pododseku tri pracovné dni odo dňa odoslania rozhodnutia o pozastavení prepustenia tovaru alebo o zadržaní tovaru. [PDN 74]~~

~~2. Colné orgány prepustia tovar alebo ukončia jeho zadržanie bezodkladne po ukončení všetkých colných formalít, keď ich držiteľ rozhodnutia o schválení žiadosti neinformoval v lehote uvedenej v odseku 1 o nijakom z týchto bodov: Keď deklarant alebo držiteľ tovaru nepotvrdí colným orgánom, ktoré prijali rozhodnutie o pozastavení prepustenia tovaru alebo o zadržaní tovaru, súhlas so zničením v lehotách stanovených v odseku 1 písm. c), ani im neoznámí námietky proti zničeniu, colné orgány to môžu považovať za súhlas deklaranta alebo držiteľa tovaru so zničením tovaru.~~

~~a) začatí konania o tom, či došlo k porušeniu práva duševného vlastníctva;~~

~~b) písomnej dohode medzi držiteľom rozhodnutia o schválení žiadosti a držiteľom tovaru o prepadnutí tovaru s cieľom zničenia. [PDN 75]~~

~~3. V prípade dohody o prepadnutí tovaru s cieľom zničenia podľa odseku 2 písm. b) sa zničenie vykoná Tovar sa zničí pod colným dohľadom na náklady držiteľa rozhodnutia o schválení žiadosti a v rámci jeho zodpovednosti, ak nie je uvedené inak v právnych predpisoch členského štátu, v ktorom sa vykonáva zničenie tovaru. Pred zničením tovaru sa môžu odobrať vzorky. [PDN 76]~~

~~4. Colné orgány môžu na žiadosť držiteľa V prípade, že nebol udelený súhlas na zničenie tovaru alebo deklarant či držiteľ tovaru vzniesol námietku proti zničeniu, začne držiteľ rozhodnutia o schválení žiadosti v náležitých prípadoch predĺžiť lehotu uvedenú v prvom pododseku odseku 1 maximálne o 10 pracovných dní do dvadsiatich pracovných dní alebo v prípade tovaru podliehajúceho rýchlej skaze do troch pracovných dní odo dňa prijatia oznámenia o pozastavení prepustenia tovaru alebo o zadržaní tovaru konanie s cieľom zistiť, či došlo k porušeniu práva duševného vlastníctva..~~

~~V prípade tovaru podliehajúceho rýchlej skaze sa lehota uvedená v druhom pododseku odseku 1 nepredlžuje. [PDN 77]~~

~~4a. Colné orgány schvália prepustenie tovaru alebo podľa potreby ukončia jeho zadržanie bezodkladne po dokončení všetkých colných formalít, keď nedostanú od držiteľa rozhodnutia o schválení žiadosti žiadne takéto informácie:~~

~~a) jeho súhlas so zničením v lehotách uvedených v odseku 1 písm. b);~~

Utorok 3. júla 2012

b) o začatí konania s cieľom určiť, či došlo k porušeniu práva duševného vlastníctva v lehote uvedenej v odseku 4. [PDN 78]

Článok 21

Predpokladané prepustenie tovaru

1. Keď bol colným orgánom oznámený začiatok konania o to, či došlo k porušeniu práva k dizajnu, patentu, úžitkovému vzoru alebo k odrodám rastlín, a lehota ustanovená v článku 20 uplynula, deklarant alebo držiteľ tovaru môže požiadať colné orgány o prepustenie tovaru alebo ukončenie jeho zadržiavania.

Colné orgány prepustia tovar alebo ukončia jeho zadržiavanie len v prípade, keď sú splnené všetky tieto podmienky:

- a) deklarant alebo držiteľ tovaru poskytol zábezpeku;
 - b) orgán oprávnený určiť, či sa porušilo právo duševného vlastníctva, neschválil preventívne opatrenia;
 - c) všetky colné formality sa dokončili.
2. Zábezpeku podľa odseku 1 písm. a) poskytne deklarant alebo držiteľ tovaru do 10 pracovných dní odo dňa, ku ktorému bola colným orgánom doručená žiadosť podľa odseku 1.
3. Colné orgány stanovia zábezpeku vo výške, ktorá je dostatočná na ochranu záujmov držiteľa rozhodnutia o schválení žiadosti.
4. Poskytnutie zábezpeky nemá vplyv na ostatné opravné prostriedky, ktoré má k dispozícii držiteľ rozhodnutia o schválení žiadosti.

Článok 22

Zakázané colne schválená manipulácia a použitie tovaru prepadnutého s cieľom zničenia

1. Tovar prepadnutý na účely zničenia podľa **článku 20, 23 alebo článku 24** sa: [PDN 79]

- a) neprepustí do voľného obehu;
- b) nevyvesie z colného územia Únie;
- c) nevyvezie;
- d) spätne nevyvezie;
- e) neumiestni do režimu s podmieneným oslobodením od cla;
- f) neumiestni do bezcolného pásma ani do bezcolného skladu.

Utorok 3. júla 2012

1a. Na základe výnimky od ustanovení odseku 1 môžu colné orgány povoliť verejným alebo súkromným organizáciám, ktorých cieľom je bojovať proti falšovaniu a ktoré získali individuálne oprávnenie pred týmito operáciami, aby použili opatrenia uvedené v odseku 1 písm. a) až f). Prepadnutý tovar môžu oprávnené organizácie pred zničením skladovať za podmienok definovaných v oprávnení na účely analýzy a budovania databázy s informáciami určenými na boj proti falšovaniu. Zoznam oprávnených organizácií sa zverejní na internetovej stránke Komisie. [PDN 80]

2. Colné orgány môžu povoliť, aby sa tovar uvedený v odseku 1 premiestnil pod colným dohľadom medzi rôznymi miestami na colnom území Únie s cieľom jeho zničenía pod colným dohľadom **alebo jeho použitia na vzdelávacie a výstavné účely za primeraných bezpečnostných opatrení**. [PDN 81]

Oddiel 3

FALŠOVANÝ A PIRÁTSKY TOVAR [PDN 82]

Článok 23

Zničenie tovaru a začatie konania

1. Tovar podozrivý z toho, že je falšovaný alebo pirátsky, sa môže zničiť pod colným dohľadom bez toho, aby bolo akokoľvek potrebné určiť, či sa porušilo právo duševného vlastníctva na základe právnych predpisov členského štátu, v ktorom sa tento tovar nachádza, keď sú splnené tieto podmienky:

(a) držiteľ rozhodnutia o schválení žiadosti písomne informoval do desiatich pracovných dní alebo v prípade tovaru podliehajúceho rýchlej skaze do troch pracovných dní odo dňa odoslania rozhodnutia o pozastavení prepustenia tovaru alebo o zadržení tovaru colné orgány o súhlase so zničením tovaru;

(b) deklarant alebo držiteľ tovaru písomne potvrdil do desiatich pracovných dní alebo v prípade tovaru podliehajúceho rýchlej skaze do troch pracovných dní odo dňa zaslania rozhodnutia o pozastavení prepustenia tovaru alebo o zadržení tovaru colným orgánom súhlas so zničením tovaru.

2. Keď deklarant alebo držiteľ tovaru nepotvrdil colným orgánom, ktoré prijali rozhodnutie o pozastavení prepustenia tovaru alebo o zadržení tovaru, súhlas so zničením v lehotách stanovených v odseku 1 písm. b), ani im neoznámil námietky proti zničeniu, colné orgány to môžu považovať za súhlas deklaranta alebo držiteľa tovaru so zničením tovaru.

Colné orgány informujú držiteľa rozhodnutia o schválení žiadosti zodpovedajúcim spôsobom.

Keď deklarant alebo držiteľ tovaru vznesie námietku proti zničeniu tovaru, colné orgány o takejto námietke informujú držiteľa rozhodnutia o schválení žiadosti.

3. Tovar sa zničí pod colným dohľadom na náklady držiteľa rozhodnutia o schválení žiadosti a v rámci jeho zodpovednosti, ak nie je uvedené inak v právnych predpisoch členského štátu, v ktorom sa vykonáva zničenie tovaru. Pred zničením tovaru sa môžu odobrať vzorky.

4. V prípade nedohodnutia sa na zničení tovaru začne držiteľ rozhodnutia o schválení žiadosti do desiatich pracovných dní konanie o tom, či došlo k porušeniu práva duševného vlastníctva, alebo v prípade tovaru podliehajúceho rýchlej skaze do troch pracovných dní, odo dňa odoslania rozhodnutia o pozastavení prepustenia tovaru alebo o zadržení tovaru.

Utorok 3. júla 2012

~~Colné orgány môžu v náležitých prípadoch na požiadanie držiteľa rozhodnutia o schválení žiadosti predĺžiť lehoty uvedené v prvom pododseku maximálne o 10 pracovných dní.~~

~~V prípade tovaru podliehajúceho rýchlej skaze sa tieto lehoty nemôžu predĺžiť.~~

~~5. Colné orgány schvália prepustenie tovaru, alebo podľa potreby ukončia jeho zadržanie, bezodkladne po dokončení všetkých colných formalít, keď nedostanú od držiteľa rozhodnutia o schválení žiadosti informácie o žiadnej z týchto skutočností:~~

~~(a) jeho súhlase so zničením v lehotách uvedených v odseku 1 písm. a);~~

~~(b) začatí konania o tom, či došlo k porušeniu práva duševného vlastníctva v lehote uvedenej v odseku 4. [PDN 83]~~

Článok 24

Zjednodušený postup zničenia tovaru v malých zásielkach

1. Tento článok sa vzťahuje na tovar, ktorý spĺňa všetky tieto podmienky:

(a) tovar je ~~pri ktorom je podozrenie, že ide o falšovaný alebo pirátsky tovar~~ **podozrivý z porušovania práva duševného vlastníctva; [PDN 84]**

(b) tovar nepodlieha rýchlej skaze;

(c) tovar, na ktorý sa vzťahuje rozhodnutie o schválení žiadosti;

ca) držiteľ rozhodnutia o schválení žiadosti požiadal vo svojej žiadosti o použitie osobitného postupu; [PDN 85]

(d) tovar je prepravovaný v malých zásielkach.

2. Článok 16 ods. 3, 4 a 5 a článok 18 ods. 2 sa neuplatňujú. **[PDN 86]**

3. Colné orgány pri oznamovaní rozhodnutia o pozastavení prepustenia tovaru alebo o zadržení tovaru informujú deklaranta alebo držiteľa tovaru do jedného pracovného dňa odo dňa prijatia tohto rozhodnutia o:

a) zámere colných orgánov zničiť tovar;

b) právach deklaranta alebo držiteľa tovaru podľa odsekov 4 a 5.

4. Deklarantovi alebo držiteľovi tovaru sa poskytne príležitosť vyjadriť svoj názor do ~~dvadsiatich~~ **piatich** pracovných dní odo dňa ~~odoslania~~ **prijatia** rozhodnutia o pozastavení prepustenia tovaru alebo o zadržení tovaru. **[PDN 87]**

Utorok 3. júla 2012

5. Príslušný tovar sa môže zničiť, keď deklarant alebo držiteľ tovaru ~~do 20 pracovných dní odo dňa odoslania rozhodnutia o pozastavení prepustenia tovaru alebo o zadržaní tovaru~~ písomne potvrdí colným orgánom svoj súhlas so zničením tovaru. **Tovar sa zničí pod colným dohľadom na náklady držiteľa rozhodnutia o schválení žiadosti.** [PDN 88]

6. Keď deklarant alebo držiteľ tovaru nepotvrdil svoj súhlas so zničením v lehote uvedenej v odseku 5, ani neoznámil svoj nesúhlas s likvidáciou colnému úradu, ktorý prijal rozhodnutie o pozastavení prepustenia tovaru alebo o zadržaní tovaru, colné orgány to môžu považovať za súhlas deklaranta alebo držiteľa tovaru s jeho zničením.

~~7. Tovar sa zničí pod colným dohľadom a na náklady colných orgánov.~~ [PDN 89]

7a. Colné orgány poskytnú držiteľovi rozhodnutia o schválení žiadosti prístup k informáciám o skutočnom alebo predpokladanom počte zničených položiek a podľa potreby o ich povahe. [PDN 90]

8. Ak deklarant alebo držiteľ tovaru ~~vznesie námietku proti zničeniu tovaru v lehote 10 pracovných dní odo dňa prijatia rozhodnutia o pozastavení prepustenia tovaru alebo o zadržaní tovaru nepotvrdí súhlas so zničením alebo vyjadrí nesúhlas s jeho zničením,~~ colné orgány informujú držiteľa rozhodnutia o schválení žiadosti o nezískaní súhlasu alebo uplatnení námietky a o počte položiek a ich povahe, podľa potreby vrátane obrázkov **alebo vzoriek** týchto položiek. [PDN 91]

9. Colné orgány schvália prepustenie tovaru, alebo podľa potreby ukončia jeho zadržanie, bezodkladne po dokončení všetkých colných formalít, keď do 10 pracovných dní odo dňa odoslania informácií uvedených v odseku 8 nedostali od držiteľa rozhodnutia o schválení žiadosti informácie o začatí konania o tom, či došlo k porušeniu práva duševného vlastníctva.

~~10. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 30 v prípade hraničných hodnôt, ktorými sú na účel tohto článku vymedzené malé zásielky.~~ [PDN 92]

KAPITOLA IV

ZODPOVEDNOSŤ, NÁKLADY A SANKCIE

Článok 25

Zodpovednosť colných orgánov

Bez toho, aby boli dotknuté právne predpisy členských štátov, rozhodnutie o schválení žiadosti neoprávňuje držiteľa tohto rozhodnutia na náhradu v prípade, že colný úrad nezistí tovar podozrivý z porušovania práva duševného vlastníctva a prepustí ho, alebo sa neprijme opatrenie na jeho zadržanie.

Článok 26

Zodpovednosť držiteľa rozhodnutia o schválení žiadosti

Keď sa postup, ktorý riadne začal podľa tohto nariadenia, preruší v dôsledku konania alebo zanedbania konania držiteľa rozhodnutia o schválení žiadosti, alebo keď sa následne zistí, že predmetný tovar neporušuje právo duševného vlastníctva, držiteľ rozhodnutia o schválení žiadosti je zodpovedný voči osobám nachádzajúcim sa v situácii uvedenej v článku 1 ods. 1 v súlade s právnymi predpismi členského štátu, v ktorom sa tovar nachádzal.

Utorok 3. júla 2012

Článok 27

Náklady

1. Keď o to požiadajú colné orgány, držiteľ rozhodnutia o schválení žiadosti uhradí všetky náklady, ktoré colnej správe vznikli pri uchovávaní tovaru pod colným dohľadom v súlade s článkami 16 a 17, a pri ničení tovaru v súlade s článkami 20 a ~~23~~ **24. Colné orgány informujú držiteľa rozhodnutia na základe jeho žiadosti o tom, kde a ako je uložený zadržaný tovar a aké sú náklady na jeho skladovanie, pričom dostane príležitosť vyjadriť sa k nemu.** [PDN 93]

2. Tento článok nemá vplyv na právo držiteľa rozhodnutia o schválení žiadosti požadovať náhradu od osoby, ktorá porušila právo duševného vlastníctva, alebo od iných osôb v súlade s právnymi predpismi členského štátu, v ktorom sa tovar nachádzal.

2a. Ak osoba porušujúca právo duševného vlastníctva nie je známa, nie je dosiahnuteľná alebo schopná poskytnúť náhradu škody, držiteľ rozhodnutia o schválení žiadosti môže požadovať náhradu od vlastníka tovaru alebo od osoby, ktorá má podobné právo disponovať s tovarom. [PDN 94]

2b. Odsek 2a sa nevzťahuje na postup stanovený v článku 24. [PDN 95]

3. Držiteľ rozhodnutia o schválení žiadosti Únie zabezpečí a zaplatí preklad požadovaný colnými orgánmi, ktoré majú prijať opatrenie v súvislosti s tovarom podozrivým z porušovania práva duševného vlastníctva.

Článok 28

Administratívne sankcie

Bez toho, aby bolo dotknuté vnútroštátne právo, členské štáty ~~stanovia~~ **uplatňujú** pravidlá administratívnych sankcií ~~za týkajúce sa prípadov~~ porušenia ustanovení tohto nariadenia a prijímú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich uplatňovania. Stanovené administratívne sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce. [PDN 96]

Členské štáty oznámia uvedené ustanovenia Komisii do šiestich mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia a bezodkladne ju informujú o každej následnej zmene a doplnení, ktoré na ne majú vplyv.

KAPITOLA V

VÝBOR, ~~DELEGOVANIE~~ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA [PDN 97]

Článok 29

Komitologický postup

1. Komisii pomáha Výbor pre colný kódex, zriadený na základe článkov 247a a 248a nariadenia (EHS) č. 2913/92. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

2. Keď sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 4 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Utorok 3. júla 2012

Článok 30

Výkon delegovania

1. ~~Právomoc prijímať delegované akty udelená Komisii podlieha podmienkam ustanoveným v tomto článku.~~
2. ~~Delegovanie právomoci podľa článku 24 ods. 10 sa udeľuje na neurčitý čas od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.~~
3. ~~Delegovanie právomoci podľa článku 24 ods. 10 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci v ňom uvedených. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie, alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.~~
4. ~~Komisia oznamuje delegovaný akt Európskemu parlamentu a Rade súčasne, a to hneď po jeho prijatí.~~
5. ~~Delegovaný akt prijatý podľa článku 24 ods. 10 nadobudne účinnosť len vtedy, ak do 2 mesiacov od oznámenia tohto aktu Európskemu parlamentu a Rade Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči nemu žiadne námietky, alebo ak pred uplynutím tejto lehoty Európsky parlament aj Rada informovali Komisiu, že nevznesú námietky. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota o 2 mesiace predlži. [PDN 98]~~

Článok 31

Výmena údajov o rozhodnutiach týkajúcich sa žiadostí o prijatie opatrenia medzi členskými štátmi a Komisiou

1. Príslušné colné oddelenia oznamujú Komisii **potrebné informácie týkajúce sa:**
 - a) ~~žiadosti~~ **rozhodnutí o schválení žiadostí vrátane žiadostí** o prijatie opatrení ~~vrátane~~ a prípadných fotografií, obrázkov alebo brožúr;
 - b) ~~rozhodnutia o schválení žiadostí;~~
 - c) rozhodnutia o predĺžení lehoty, počas ktorej majú colné orgány prijať opatrenie, alebo rozhodnutia o zrušení rozhodnutia o schválení žiadosti alebo o jeho zmene a doplnení;
 - d) pozastavenie platnosti rozhodnutia o schválení žiadosti. [PDN 99]
2. Keď je prepustenie tovaru pozastavené, alebo keď je tovar zadržaný, colné orgány zašlú Komisii všetky príslušné informácie, ako aj podrobné údaje o tovare, práve duševného vlastníctva, postupoch a doprave, bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 24 písm. g) nariadenia (ES) č. 515/97.

Utorok 3. júla 2012

3. Všetky informácie uvedené v odsekoch 1 a 2 sa uchovávajú v centrálnej databáze Komisie. **Po vytvorení centrálnej databázy sa informácie uvedené v odsekoch 1 a 2 poskytujú prostredníctvom nej.** [PDN 100]

4. Komisia sprístupní príslušné informácie uvedené v odsekoch 1 a 2 colným orgánom členských štátov v elektronickej forme **čo najskôr a najneskôr 1. januára 2015.**

4a. Na účely spracovania informácií uvedených v odsekoch 1 a 2 sa centrálna databáza uvedená v odseku 3 vytvorí v elektronickej forme. Centrálna databáza obsahuje informácie uvedené v článku 6 ods. 3 druhom pododseku, článku 13 a v odsekoch 1 a 2 tohto článku, vrátane osobných údajov.

4b. Colné orgány členských štátov a Komisia majú prístup k informáciám obsiahnutých v centrálnej databáze.

4c. Colné orgány zadávajú do centrálnej databázy informácie o žiadostiach podaných príslušnému colnému oddeleniu. Colný orgán, ktorý zadal informáciu do centrálnej databázy, ju v prípadoch, keď je to potrebné, zmení, doplní, opraví alebo odstráni. Každý colný orgán, ktorý zadal informáciu do centrálnej databázy, je zodpovedný za jej presnosť, primeranosť a relevantnosť.

4d. Komisia prijme a uskutočňuje zodpovedajúce technické a organizačné opatrenia s cieľom zabezpečiť spoľahlivé a bezpečné používanie centrálnej databázy. Colný orgán každého členského štátu prijme a uskutočňuje zodpovedajúce technické a organizačné opatrenia s cieľom zabezpečiť dôvernosť a bezpečnosť spracovávania so zreteľom na operácie spracovávania, ktoré uskutočňujú jeho colné orgány, a na terminály centrálnej databázy, ktoré sa nachádzajú na území tohto členského štátu.

4e. Spracovávanie osobných údajov v centrálnej databáze sa uskutočňuje v súlade s článkom 32. [PDN 101]

Článok 32

Ustanovenia o ochrane údajov

1. Spracovanie osobných údajov v centrálnej databáze Komisie prebieha v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001 a pod dohľadom európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov. **Vykonávacie opatrenia, ktoré sa majú prijať, by mali v každom prípade podrobne špecifikovať funkčné a technické vlastnosti databázy.** [PDN 102]

2. Spracovanie osobných údajov príslušnými orgánmi v členských štátoch prebieha v súlade so smernicou 95/46/ES a pod dohľadom verejného nezávislého orgánu členského štátu uvedeného v článku 28 uvedenej smernice.

2a. Osobné údaje sa zhromažďujú a využívajú len na účely tejto smernice. Zhromažďované osobné údaje musia byť presné a aktuálne.

Utorok 3. júla 2012

2b. Každý colný orgán, ktorý zadal osobné údaje do centrálnej databázy, kontroluje spracovávanie týchto údajov.

2c. Osoba, ktorej sa údaje týkajú, má prístup k príslušným osobným údajom, ktoré sa spracovávajú v centrálnej databáze, a ak je to potrebné, má právo na opravu, odstránenie alebo zablokovanie osobných údajov v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001 alebo vnútroštátnymi právnymi predpismi, ktorými sa vykonáva smernica 95/46/ES.

2d. Všetky požiadavky v súvislosti s právom na prístup k údajom, ich opravu, odstránenie alebo zablokovanie sa predkladajú príslušnému colnému oddeleniu, ktoré sa nimi zaoberá. Ak osoba, ktorej sa údaje týkajú, predloží žiadosť o uplatnenie práva na prístup k údajom, ich opravu, odstránenie alebo zablokovanie inému colnému úradu alebo oddeleniu Komisie, úrad, ktorému bola žiadosť doručená, ju postúpi príslušnému colnému oddeleniu.

2e. Osobné údaje sa neuchovávajú dlhšie než šesť mesiacov od dátumu, keď bolo príslušné rozhodnutie o schválení žiadosti zrušené alebo keď uplynula lehota, počas ktorej mali colné orgány prijať opatrenie.

2f. Ak držiteľ rozhodnutia o schválení žiadosti začal konanie v súlade s článkom 20 ods. 1 alebo článkom 24 ods. 9 a oznámil príslušnému colnému oddeleniu, že konanie začína, osobné údaje sa uchovávajú šesť mesiacov po tom, čo sa počas konania s konečnou platnosťou rozhodlo, či bolo právo duševného vlastníctva porušené.[PDN 103]

Článok 33

Obdobia, dátumy a lehoty

Uplatňujú sa pravidlá, ktoré sa vzťahujú na obdobia, dátumy a lehoty stanovené v nariadení Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 z 3. júna 1971, ktorým sa stanovujú pravidlá pre lehoty, dátumy a termíny⁽¹⁾.

Článok 34

Vzájomná administratívna pomoc

Uplatňujú sa ustanovenia nariadenia (ES) č. 515/97.

Článok 35

Zrušenie

Nariadenie (ES) č. 1383/2003 sa zrušuje s účinnosťou od ... (*)

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 124, 8.6.1971, s. 1.

(*) Dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Utorok 3. júla 2012

Článok 36

Prechodné ustanovenia

Žiadosti o prijatie opatrenia schválené v súlade s nariadením (ES) č. 1383/2003 zostávajú platné počas lehoty stanovenej v rozhodnutí o schválení žiadosti, počas ktorej majú colné orgány prijať opatrenie, a nepredlžia sa.

Článok 37

Nadobudnutie účinnosti a ~~uplatňovanie~~ **predkladanie správ [PDN 104]**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

~~Článok 24 ods. 1 až 9 sa však uplatňuje od XX. XX. 20XX. [PDN 106]~~

Komisia do ... (*) predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o vykonávaní tohto nariadenia, ako aj analýzu vplyvu tohto nariadenia na dostupnosť generických liekov v Únii a v celosvetovom meradle. V prípade potreby sa k správe priložia vhodné návrhy a/alebo odporúčania. [PDN 121, 151 a 163]

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda

(*) Dátum: 36 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.